

Condensed & Transposed Score

Ukraines National-Hymne

Ще не вмерла України

Mykhajlo Verbytsky 1863

Pavlo Tsjubynsky 1862

This Windband- arrangement is based on an
ukrainian version for Symphony Orchestra.

Arne Dich 2022



arne@dichmusik.dk © www.dichmusik.dk

Ще не вмерла України і слава, і воля,
Ще нам, браття молодії, усміхнеться доля.
Згинуть наші воріженьки, як роса на сонці.
Запануєм і ми, браття, у своїй сторонці.

Душу й тіло ми положим за нашу свободу,
І покажем, що ми, браття, козацького роду.

Станем, браття, в бій кровавий від Сяну до Дону
В ріднім краю панувати не дамо ні кому;
Чорне море ще всміхнеться, дід Дніпро зрадіє,
Ще у нашій Україні доленька наспіє.

Душу, тіло ми положим за нашу свободу,
І покажем, що ми, браття, козацького роду.

А завзяття, праця щира свого ще докаже,
Ще ся волі в Україні піснь гучна розляже,
За Карпати відоб'ється, згомонить степами,
України слава стане поміж народами.

Душу, тіло ми положим за нашу свободу.
І покажем, що ми, браття, козацького роду.

Endnu er Ukraines ære og frihed ikke død,
Fortsat, unge brødre, vil skæbnen smile til os.
Vore fjender vil forsvinde, som morgendug i solen,
Og vi, brødre, vil styre i vort land.

Vi giver krop og sjæl for vor frihed,
og viser at vi, brødre, er af kosakslægt!

Vi rejser os, brødre, alle for frihed, fra San til Don
På egen jord lader vi ingen herske
Sortehavet vil smile, for Dnipro vil fryde sig
Igen på vort Ukraine vil vor lykke blomstre

Vi giver krop og sjæl for vor frihed,
og viser at vi, brødre, er af kosakslægt!

Og vor udholdenhed, vort ærlige arbejde vil bevise
At på ny vil frihedssangen strække højlyt over vort
Ukraine
Ekkoet vil slå fra Karpaty, og fly over stepperne
Og Ukraines ære vil bliv kendt blandt folkene

Vi giver krop og sjæl for vor frihed,
og viser at vi, brødre, er af kosakslægt!

Find more free arrangements and
compostitions for windband and many other
orchestras and groups on

www.dichmusik.dk

If you play or use this free arrangement, please
send a greeting to the arranger:

arne@dichmusik.dk

Ukraines National-Hymne

Pavlo Tsjubynsky 1862

Mykhajlo Verbytsky 1863

Arne Dich 2022

Maestoso $\downarrow = 70$

A

Flute 1.2
Oboe 1.2
Clarinet in Eb
Clarinet in Bb 3
Bass Clarinet
Bassoon
Alto Saxophone 1.2
Tenor Saxophone 1.2
Baritone Saxophone
Trumpet in Bb 1.2
Flugelhorn 1.2
Horn in F 1/2
Horn in F 3/4
Baryton 1 in Bb/Baryton 2 in Bb
Euphonium in Bb
Trombone 1.2
Trombone 3
Bass Trombone
Tuba
Contrabassoon
Timpani
Susp. Cymbal
Snares

A

Maestoso $\downarrow = 70$

Ukraines National-Hymne

Fl. 1
Fl. 2

Ob. 1
Ob. 2

Cl. in Eb

Cl. in B \flat 1
Cl. in B \flat 2

Cl. in B \flat 3

B Cl.

Bsn

A. Sax. 1
A. Sax. 2

T. Sax. 1
T. Sax. 2

Bar. Sax.

Tpt in B \flat 1.2

Flug. 1
Flug. 2

Hn in F 1.2
Hn in F 2.2

Hn in F 3.4

Bar. in B \flat

Euph. in B \flat

Tbn 1
Tbn 2

Tbn 3

B. Tbn.

Tba

Cbsn

Timp.

Cym.

Sn.

Ukraines National-Hymne

3

Fl. 1 2 **B** *p*

Ob. 1 2 *p*

Cl. in Eb

Cl. in B \flat 1 2 *p*

Cl. in B \flat 3

B Cl. *p*

Bsn *p*

A. Sax. 1 2 *p*

T. Sax. 1 2 *p*

Bar. Sax. *p* **B** *p*

Tpt in B \flat 1 2

Flug. 1 2

Hn in F 1 2 *p*

Hn in F 3 4 *p*

Bar. in B \flat

Euph. in B \flat *p*

Tbn 1 2 *p*

Tbn 3 *p*

B. Tbn. *p*

Tba *p*

Cbsn *p*

Timp.

Cym.

Sn.

Ukraines National-Hymne

Fl. 1
Fl. 2

Ob. 1
Ob. 2

Cl. in E♭

Cl. in B♭ 1
Cl. in B♭ 2

Cl. in B♭ 3

B Cl.

Bsn

A. Sax. 1
A. Sax. 2

T. Sax. 1
T. Sax. 2

Bar. Sax.

Tpt in B♭ 1
Tpt in B♭ 2

Flug. 1
Flug. 2

Hn in F 1
Hn in F 2

Hn in F 3.4

Bar. in B♭

Euph. in B♭

Tbn. 1.2.3

B. Tbn.

Tba

Cbsn

Timp.

Cym.

Sn.

This musical score page contains 21 staves of music for various instruments. The instruments listed on the left are: Flute 1, Flute 2, Oboe 1, Oboe 2, Clarinet in E♭, Clarinet in B♭ 1, Clarinet in B♭ 2, Clarinet in B♭ 3, Bassoon, Alto Saxophone 1, Alto Saxophone 2, Tenor Saxophone 1, Tenor Saxophone 2, Baritone Saxophone, Trumpet in B♭ 1, Trumpet in B♭ 2, Flugelhorn 1, Flugelhorn 2, Horn in F 1, Horn in F 2, Horn in F 3.4, Bassoon in B♭, Euphonium in B♭, Trombone 1.2.3, Bass Trombone, Tuba, Double Bassoon, Timpani, Cymbals, and Snare Drum. The music is in 14 measures, with dynamic markings like 'mf' and measure numbers 1 through 14. Measure 14 ends with a double bar line and repeat dots, indicating a section to be repeated.

Ukraines National-Hymne

5

Fl. 1 2 (C) f

Ob. 1 2 f

Cl. in Eb f

Cl. in B_b 1 2 f

Cl. in B_b 3 f

B Cl. f

Bsn f

A. Sax. 1 2 f

T. Sax. 1 2 f

Bar. Sax. f

Tpt in B_b 1 2 (C) f

Flug. 1 2 f

Hn in F 1 2 f

Hn in F 3 4 a 2

Bar. in B_b

Euph. in B_b

Tbn 1 2 3 f

B. Tbn. f

Tba f

Cbsn f

Tim. f

Cym. mf

Sn. f

Ukraines National-Hymne

22

Fl. 1
Fl. 2

Ob. 1
Ob. 2

Cl. in Eb

Cl. in Bb 1
Cl. in Bb 2

Cl. in Bb 3

B Cl.

Bsn

A. Sax 1
A. Sax 2

T. Sax 1
T. Sax 2

Bar. Sax.

Tpt in Bb 1
Tpt in Bb 2

Flug. 1
Flug. 2

Hn in F 1.2

Hn in F 3.4

Bar. in Bb

Euph. in Bb

Tbn 1.2.3

B. Tbn.

Tba

Cbsn

Timp.

Cym.

Sn.

poco rit

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

poco rit

ff

ff

mf

mf

mf

mf

mf

mf

Ukraines National-Hymne

D A Tempo Grandioso $\text{♩} = 70$

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. in Eb

Cl. in Bb 1
2

Cl. in Bb 3

B Cl.

Bsn

A. Sax. 1
2

T. Sax. 1
2

Bar. Sax.

Tpt in Bb 1.2

Flug. 1.2

Hn in F 1
2

Hn in F 3.4

Bar. in Bb

Euph. in Bb

Tbn 1.2.3

B. Tbn.

Tba

Cbsn

Timp.

Cym.

Sn.

Ukraines National-Hymne

ritardando.....

Fl. 1 2 

Ob. 1 2 

Cl. in Eb 

Cl. in B♭ 1 2 

Cl. in B♭ 3 

B Cl. 

Bsn 

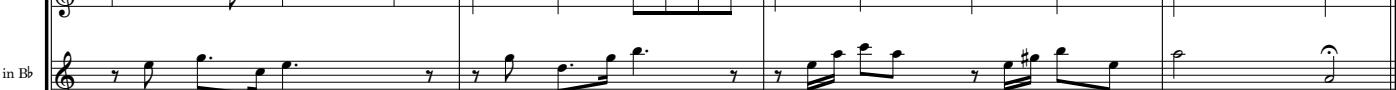
A. Sax. 1 2 

T. Sax. 1 2 

Bar. Sax. 

Tpt in B♭ 1.2 

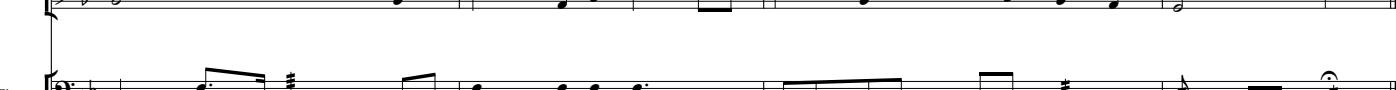
Flug. 1.2 

Hn in F 1.2 

Hn in F 3.4 

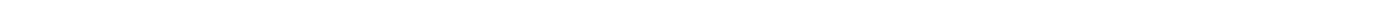
Bar. in B♭ 

Euph. in B♭ 

Tbn 1.2.3 

B. Tbn. 

Tba 

Cbsn 

Timp.

Cym.

Sn.